

## ARALIACEAS.

Las plantas que forman esta familia tienen por caracteres un cáliz gamosépalo, adherente, de cinco lóbulos ó sin lóbulos; cinco á diez pétalos, rara vez nulos; estambres en número igual, rara vez doble del de los pétalos; ovario inferior, de dos ó mas celdas y un huevecillo pendiente en cada una; estilos distintos; fruto carnoso de dos á quince celdillas; albúmen carnoso; embrión derecho respecto á la semilla y radícula prolongada.

Estas plantas son árboles ó arbustos y rara vez yerbas de hojas alternas, simples ó compuestas, peciolo abultados por la base y flores dispuestas ordinariamente en umbelas ó en cabeza; habitan por lo comun en las regiones inmediatas á los trópicos, y se diferencian en propiedades de las umbelíferas, porque los principios aromáticos resinosos y oleosos, están disfraczados en ellas con sustancias astringentes y amargas.

Los géneros mas notables de esta familia son: *Hedera*, *Aralia*, *Adoxa* y *Panax*.

## HEDERA.

(Yedra).

Sus caracteres son cinco pétalos oblongos y un fruto en baya de cinco semillas, ceñida por el cáliz. Su principal especie es la siguiente:

*Hedera helix*, Lin.; *Yedra comun*; *Y. terrestre*, *Y. trepadora*: arbusto de Europa, de hojas siempre verdes, que trepa á lo largo de los árboles, de las tapias y de las rocas. Sus frutos tomados en gran cantidad son venenosos: sus hojas son diuréticas y exteriormente se usan para cubrir los cauterios y destruir los piojos de la cabeza. Los troncos viejos dan goma de yedra, *hederina* que se cree ser excitante, emenagoga y fundente; se usa en los barnices que se emplean en pintura. El leño de la raíz sirve á los zapateros para quitar la aspereza de las cuchillas recién afiladas. Con las hojas se hacen coronas que sirven para recompensar á los agraciados en los días de distribución de premios; antiguamente se adornaba con yedra la cabeza de los poetas; en Egipto estaba consagrada á Osiris, y en Grecia á Baco. Entra en los adornos de arquitectura, y se representa en los artonados y cielos rasos de las habitaciones, como asimismo en las telas. Los romanos la entrelazan con la vid en los vasos y copas para beber, etc.

## ARALIA.

(Aralia).

TIENE un cáliz superior y de cinco dientes, cinco pétalos y una baya coronada y con cinco semillas.

Las especies mas notables son:

*Aralia chinensis*, Lin.; *Aralia de la China*: arbusto de hojas anchas pubescentes y espinosas en su juventud, que crece en la China: dos pedazos de la madera seca frotados uno contra otro sirven para hacer lumbre.

*Aralia hispida*, Lin.; *Aralia velluda*: arbusto de la América septentrional, cuya raíz se ha usado en el Canadá como sudorífica.

*Aralia undicaulis*, Lin.; *Christophoriana virginiana*, Pluk.; *Aralia de tallo desnudo*: arbusto de té-

América septentrional, cuya raíz llamada *Zarzoparrilla de América*; *Z. de Virginia*; *Z. del Canadá*; *Z. falsa*; *Z. gris*, es ligeramente sudorífica y se usa en América. En Europa sirve para falsificar la zarzaparrilla.

*Aralia octophylla*, Lour.; *Aralia de ocho hojas*: arbusto de la China, cuya corteza y hojas se usan en aquel país como sudoríficas y diuréticas.

*Aralia palmata*, Lumk.; *Aralia palmeada*: planta perenne de China, cuya corteza se usa en aquel país como resolutiva.

*Aralia racemosa*, Lin.; *Aralia en racimos*: planta perenne de la América septentrional, cuya raíz es ligeramente sudorífica y diurética.

*Aralia spinosa*, Lin.; *Aralia espinosa*; *Angelica arborea ó espinosa*: arbusto indígena de Virginia y de la Carolina; tiene hojas grandes, espinosas, y flores pequeñas, de color blanco sucio y olor de lilas, que nacen en agosto y setiembre y forman una gran panoja, dividida en umbelas pequeñas. La corteza se usa en infusión acuosa contra el reumatismo. En Virginia se prepara con la madera una tintura que se usa contra los dolores de los dientes cariados y contra los cólicos violentos.

*Aralia umbellifera*, Linneo; *Aralia umbelífera*: planta perenne que crece en Amboina, y de la cual fluye un jugo gomo-resinoso, aromático, que da un olor agradable al arder.

## ADOXA.

(Adoxa).

TIENE un cáliz con dos ó tres lacinias; una corola con cuatro ó cinco divisiones; fruto en baya unilocular, con cuatro ó cinco semillas.

Su especie mas notable es la siguiente.

*Adoxa moscatellina*, Lin.; *Moscatellina adoxa*, Scop.; *Muscatellina*; *Yerba almizclada ó del almizcle*: planta perenne de Europa, cuya raíz es resolutiva y vulneraria al exterior, pero se usa poco.

## PANAX.

(Panax).

TIENE un cáliz de cinco dientes; una corola de cinco pétalos; fruto en baya acorazonada y con dos semillas.

Sus especies principales son:

*Panax fruticosum*, Linneo; *Scutellaria tertia*, Rumph.; *Panax laciniado*: arbusto que crece en Amboina; sus hojas y raíces sirven en la China contra las fiebres, gonorreas y otras afecciones.

*Panax pinnatum*, Lamk.; *Scutellaria secunda*, Rumph.; *Panax pinnado*: arbusto de Amboina, cuyas hojas se comen algunas veces en aquel país como verdura; otros las mascan crudas para perfumar la boca; las mujeres se frotan con ella los cabellos y la usan tambien en baños.

*Panax quinquefolium*, Trew.; *Ginsen*; *Mandragora de China*: planta perenne de Asia y de la América septentrional, cuya raíz es estimulante, tónica, anaplética y en otro tiempo se recomendaba como afrodisiaca; es muy usada en la China y el Japon, pero no se usa en Europa. Los americanos se sirven de su polvo para cubrir las píldoras; sus hojas sirven de té.

## HAMAMELIDEAS.

Estas plantas tienen un cáliz gamosépalo, de cuatro lóbulos, mas ó menos adherente; cuatro pétalos, y alguna vez nulos por transformacion en estambres; ocho estambres, cuatro de ellos estériles y opuestos á los pétalos; ovario bilocular, con celdas monospermas, y huevecillo pendiente; dos estilos distintos; caja adherente solo por la base, bivalva y con valvas bifidas; albúmen córneo; embrión recto y cotiledones foliáceos.

Las especies que comprende son arbustos de hojas alternas y con estípulas, y flores axilares, frecuentemente en hacecillos. Crecen en los Estados-Údidos, en China, en Persia, en Madagascar, en el cabo de Buena Esperanza.

Sus dos géneros principales son: *Hamamelis* y *Fothergilla*.

## HAMAMELIS.

(Hamamelis).

TIENE un involúcro trifido; un cáliz de cuatro sépalos; cuatro pétalos lineares, y una nuez bicorne y bilocular.

La principal especie que comprende es la:

*Hamamelis virginica*, Lin.; *H. corylifolia*, Mœnch.; *Hamamelis de Virginia*: arbusto de flores amarillas fasciculadas, que crece en Virginia, y se cultiva en

los jardines; su semilla es oleoso-farinácea y comestible; el cocimiento de su corteza y de sus hojas, cargado de tanino, de principios amargos, acres, y de un aceite volátil particular, se usa contra diversas enfermedades en los Estados de la Union.

## FOTHERGILLA.

(Fothergilla).

TIENE un cáliz truncado, enterisimo; corola nula; filamentos muy largos y en maza; germen fétido; caja bilocular, bicorne; semillas solitarias y huevasas.

Comprende una sola especie que es la *Fothergilla alnifolia*; *Fothergilla de hojas de aliso*: arbusto de la Carolina, cultivado en Europa; sus flores están dispuestas en espiga, son blancas y aromáticas, y sus frutos despiden con ruido sus semillas.

A esta familia se agrega tambien una planta descubierta muy modernamente en China y á la cual se ha dado el nombre de *Rhodoleia Championi*; es un arbolillo que crece en los bosques inmediatos á Canton, y que puede cultivarse en los países templados de Europa; tiene hojas persistentes, y flores agrupadas de cinco en cinco, rodeadas de brácteas rosadas, que podrian tomarse por un periancio petaloideo.

## CORNEAS.

Los caracteres de esta familia son: cuatro sépalos soldados entre sí y con el ovario; cuatro pétalos en estivacion valvaria; cuatro estambres; un estilo y un estigma simple; drupa adherente al cáliz con núcleo bilocular; semillas solitarias, pendientes en cada celda; albúmen carnoso y radícula mas corta que los cotiledones.

Estas plantas son árboles ó arbustos, y rara vez yerbas; tienen hojas casi siempre opuestas, y flores en cabeza ó en umbela, alguna vez dióicas. Habitan en la América septentrional, Europa y Asia; algunos como el cornizo (*cornus mas*) dan frutos comestibles; la corteza del *cornus florida* y *sericea* es un astringente y febrifugo usado ventajosamente en los Estados-Údidos.

Los principales géneros de esta familia son: *Cornus* y *Aucuba*.

## CORNUS.

(Cornejo).

TIENE un involúcro de cuatro hojas las mas veces, cuatro pétalos superiores, y fruto en drupa con una nuez bilocular.

Sus especies mas notables son:

*Cornus alba*, Walt.; *C. amomum*, Miller.; *C. Cœrulea*, Lamk.; *C. cyanocarpus*, Mœnch.; *C. ferruginea*, H. Par.; *C. lanuginosa*, Mich.; *C. sericea*, L' Herit.; *Cornejo de fruto azul*: arbusto de la América septentrional, cuya corteza es astringente, febrífuga y se usa en los Estados-Údidos.

*Cornus circinata*, L' Her.; *C. Rugosa*, Lamk.; *C. tomentujosa*, Mich.; *C. verrucosa*, Hortul.; *Cornejo de hojas redondas*: arbolillo de la América septentrional, cuya corteza tiene las mismas propiedades que la anterior.

*Cornus florida*, Lin.; *Cornejo de flores grandes*: arbolillo de la América septentrional, cuya corteza es astringente y febrífuga; se la ha sustituido á la nuez de agalla para hacer tinta de escribir. La madera se usa en América para mangos de instrumentos, dientes de rastrillos, círculos, etc.; las ramas jóvenes sirven para hacer ruécas.

*Cornus mascula*, Lin.; *Cornejo macho*: árbol muy conocido en Europa, cuyas umbelas anuncian la vuelta de la primavera. Su corteza es astringente y febrífuga pero no se usa; el principio activo que contiene se llama cornina. Sus frutos se comen cocidos ó confitados, y se hacen con ellos dulces y conservas que son astringentes; las semillas dan un aceite particular. Sus hojas, ramas y fruto pueden servir para el curtido, y el leño y corteza tienen de amarillo parduzco. La madera vieja es buena para los torneros; con ella se hacen peldaños de escaleras, cercos ó aros, estacas, ruedas de molino etc.; los antiguos la empleaban en javelinas y picas.

*Cornus sanguinea*, Lin.; *Cornejo sanguíneo*; *Cornejo hembra*: arbolillo de Europa, cuyos frutos son amargos y nauseabundos, pero dan un aceite que puede servir para comer, para el alumbrado y para la fabricacion de jabon. Las hojas, ramas y frutos pueden ser útiles en el curtido, y el leño y corteza tienen de amarillo parduzco. La madera es buena para calentar los hornos, para mangos de martillos, estacas, etc.; con las ramas jóvenes se pueden hacer lias, obras de cestería, agujas de mechar, peines de tejedores, jaulas, etc. Las hojas son un buen alimento para las bestias; con este árbol se hacen setos, sobre todo en Italia.



**AUCUBA.**

(Aucuba).

TIENE un cáliz de cuatro dientes; una corola de cuatro pétalos y un receptáculo con un orificio cuadrado en los machos; en las hembras cáliz y corola como en

los machos, germen inferior, un estilo corto, y una nuez ahogada, unilocular.

Su única especie es la:

*Aucuba japonica*, Thunb.: arbolillo del Japon, siempre verde, de hojas opuestas, coriáceas, muchas veces jaspeadas; las flores son dióicas, pequeñas, axilares, dispuestas en panojas; este arbusto es muy elegante, y de muy buen efecto en los jardines.

**LORANTACEAS.**

Las plantas que forman esta familia tienen el tubo del cáliz rodeado en la base por un primer verticilo, adherente al ovario, y de lóbulos cortos ó nulos; cuatro á ocho pétalos, libres ó soldados en estivacion valvaria; estambres en igual número que los pétalos y opuestos á ellos, con los filamentos un poco soldados á la corola, ó casi nulos, de manera que las anteras están sentadas sobre la corola; estilo filiforme ó nulo; estigma en cabeza, baya coronada por los lóbulos del cáliz, unilocular y con una semilla pendiente; albúmen carnoso, radícula obtusa, abultada ó truncada.

Casi todas son arbustos parásitos sobre árboles dicotiledones, no lechosos; tienen hojas opuestas, rara vez alternas ó nulas, carnosas y enteras cuando existen. La mayor parte habitan en las regiones tropicales, sobre todo en América y Asia; tienen una corteza astringente, y el fruto del muérdago (*viscum album*) da una especie de liga que contiene viscina.

Sus principales géneros son: *Viscum* y *Loranthus* el último de los cuales contiene mas de doscientas cincuenta especies.

**VISCUM.**

(Visco).

TIENE un cáliz dividido en cuatro laciniás; corola nula, filamentos nulos, y anteras unidas al cáliz en los machos; en las hembras, estilo nulo, baya monosperma, y semilla acorazonada.

Su principal especie es el:

*Viscum album*, Lin.; *Visco blanco*; *Muérdago*: arbusto dióico, de hojas gruesas, carnosas, flores verdosas, poco visibles, sentadas; crece en Europa sobre los perales, manzanos, serbales, majuelos, chopos, encinas, etc. Este arbusto era un objeto de veneracion para los antiguos pueblos de la Galia, que veían en su naturaleza parásita un fenómeno misterioso; el muérdago cogido sobre la encina, era la planta sagrada de los druidas. Actualmente los habitantes de Java profesan un respeto supersticioso á la higuera de los Pagodas (*Ficus religiosa*) sobre la cual se halla implantada una lorantácea; alimentan la creencia de que las sombras de sus padres, errando bajo aquellas bóvedas de verdura, se regocijan á la vista de los vegetales parásitos. A esta planta se le han atribuido virtudes antiepilépticas, y sus frutos pasan por purgantes. De ella se saca la liga que corre en el comercio y que en Italia se usa como resolutiva en cataplasmas; su uso mas comun es para cazar á los pájaros. La lana preparada con alumbre toma en el cocimiento del muérdago, un hermoso color amarillo claro, y con un hervor mas prolongado, amarillo oscuro; con el sulfato de hierro toma el verde negruzco.

**CAPRIFOLIACEAS.**

Los caracteres de estas plantas son: cáliz con tubo adherente y cinco lóbulos; corola gamosépala, de cinco lóbulos, algunas veces desiguales; estigmas en igual número, algunas veces uno abortado, y unidos á la base de la corola; ovario inferior, trilobular; tres estigmas distintos ó en cabeza; baya coronada por los lóbulos del cáliz; con una ó muchas celdas; semillas abundantes ó solitarias por aborto, y pendientes, son el espermodermo crustáceo, y albúmen carnoso; embrión recto respecto al grano.

Las capsifoliáceas son arbolillos ó arbustos, algunos volubles, de hojas opuestas, con ó sin estipulas, y flores regulares ó casi regulares, dispuestas en cabe-

zoso; el muérdago cogido sobre la encina, era la planta sagrada de los druidas. Actualmente los habitantes de Java profesan un respeto supersticioso á la higuera de los Pagodas (*Ficus religiosa*) sobre la cual se halla implantada una lorantácea; alimentan la creencia de que las sombras de sus padres, errando bajo aquellas bóvedas de verdura, se regocijan á la vista de los vegetales parásitos. A esta planta se le han atribuido virtudes antiepilépticas, y sus frutos pasan por purgantes. De ella se saca la liga que corre en el comercio y que en Italia se usa como resolutiva en cataplasmas; su uso mas comun es para cazar á los pájaros. La lana preparada con alumbre toma en el cocimiento del muérdago, un hermoso color amarillo claro, y con un hervor mas prolongado, amarillo oscuro; con el sulfato de hierro toma el verde negruzco.

**LORANTHUS.**

(Loranto).

TIENE el cáliz nulo; corola bifida, retorcida, con laciniás lineares, espatuladas; estambres en los extremos de los pétalos; baya monosperma, umbilicada, ó coronada por el cáliz.

Las especies mas notables entre las que comprende este género son:

*Loranthus americanus*, Lin.; *Loranto de América*: planta perenne de América, cuyas hojas y flores en cocimiento son resolutivas y vulnerarias; se aplican frescas y machacadas sobre los tumores como madurativas; el agua destilada de las flores es resolutiva y ofrece un excelente cosmético; los negros hacen tubos de pipa con sus tallos.

*Loranthus rotundifolius*, Saint-Hilaire; *Loranto de hojas redondas*: planta perenne del Brasil, en cuyo país se usan sus hojas hervidas con leche y azúcar contra las enfermedades de pecho.

**VIBURNUM.**

(Durillo).

TIENE un cáliz dividido en cinco laciniás; una corola

dividida en otras cinco y una baya ó drupa monosperma.

Sus especies mas notables son:

*Viburnum cassinoides*, Lin.; *Durillo de la Carolina*: Té de la Carolina: arbusto de América, cuyas hojas dan una infusion agradable.

*Viburnum dentatum*, Lin.; *Durillo dentado*: arbusto de la América septentrional, los naturales del Canadá se sirven de sus ramas jóvenes para hacer flechas.

*Viburnum lentana*, Lin.; *V. tomentosum*, Lamk.; *Durillo algodonoso*: arbolillo de Europa, que produce la variedad *canadensis*. Sus hojas y bayas son astringentes; los muchachos suelen comer de estas últimas; en Suiza sirven para hacer tinta. Las hojas tienen de color de paja la lana preparada con alumbre; las raíces maceradas en la tierra y machacadas en seguida, dan liga para coger pájaros; las ramas muy flexibles sirven para hacer cuerdas muy resistentes.

*Viburnum opulus*, Lin.; *V. lobatum*, Lamk.; *Opulus glandulosa*, Mœnch.; *Durillo acuático*: arbolillo de Europa, que produce la variedad *Roseum*, Lin.; *rosa de Güeldes*; en el Norte y sobre todo en Noruega se comen sus bayas, y sirven tambien de cebo para coger pájaros; todas las bestias son aficionadas á sus hojas y en particular los caballos. Las ramas y retoños tienen de amarillo rojizo. La madera no es buena mas que para combustible y para hacer el carbon que se usa en la pólvora.

**SAMBUCUS.**

(Saucu).

TIENE un cáliz dividido en cinco laciniás, la corola lo mismo y el fruto en baya de tres semillas.

Sus especies de interés son:

*Sambucus canadensis*, Lin.; *Saucu del Canadá*: arbolillo del Canadá, que se usa en los Estados Unidos como el Saucu comun entre nosotros.

*Sambucus ebulus*, Lin.; *S. humilis*, Lamk.; *Yezgo*: planta perenne de Europa, muy conocida por su fetidez; la raíz que es un violento purgante se usaba en otro tiempo en medicina; en la veterinaria se han ponderado sus hojas como fundentes, aperitivas, contra la anasarca, la podre, los lamparones, etc. Los frutos cocidos en vinagre tienen el hilo y la piel de color de violeta; entre los romanos servían para colorear el rostro de sus divinidades, sobre todo en las grandes ceremonias. Esta planta puede reemplazar al saucu comun.

*Sambucus nigra*, Lin.; *Saucu negro*; *Saucu comun*: arbolillo de Europa, que produce las variedades *laciniata* y *virens*. Sus flores son excitantes diaforéticas, resolutivas al exterior y se usan mucho en medicina; las hojas y la segunda corteza son purgantes, y con sus frutos se prepara un rob sudorífico muy usado; el jugo de la raíz se ha indicado contra la ascitis. Las bayas se usan alguna vez para dar color al vino y obtener por la fermentacion un aguardiente bastante agradable. Los vendedores de vino hacen uso de sus flores para dar al vino blanco sabor de moscatel. En la selva negra se hace de sus semillas un aceite que sirve para untar los carruajes. Las hojas y flores sirven algunas veces para teñir el cuero de amarillo; la corteza y las ramas jóvenes tienen de verde manzana la lana preparada con alumbre; el leño con alumbre tiñe de amarillo parduzco y con las sales de hierro de gris y pardo. Con la médula de las ramas se hacen moxas, flores artificiales, juguetes para los

niños y difuminos para el dibujo. La madera de alguna edad se tornea bien, y se ha usado entre estatuarios; con la madera joven hacen los niños barquillas; tambien se hacen de ella cerbatanas, silbatos, etc.

**LONICERA.**

(Madreselva).

TIENE un cáliz de cinco dientes; una corola tubulosa, irregular, y fruto en baya de dos, tres ó cuatro celdillas y polispermas.

*Lonicera alpigena*, Lin.; *Caprifolium alpigenum*, Coertn.; *C. alpinum*, Lamk.; *Isica alpigena*, Bouth.; *I. lucida*, Mœnch.; *Madreselva de los bosques*: arbolillo de los Alpes, que tiene los ramos derechos, hojas anchas, flores rosadas y frutos rojos del grueso de cerezas pequeñas; los retoños tienen de amarillo.

*Lonicera caprifolium*, Lin.; *Caprifolium hortense*, Lamk.; *C. perfoliatum*, Roelh.; *C. rotundifolium*, Mœnch.; *C. xylosteum*, Gærtn.; *Periclymenum italicum*, Mill.; *Madreselva de los jardines*: arbusto de la Europa meridional, cuyas hojas superiores están unidas por su base, las demás son libres, ovals-oblongas, y las flores casi verticiladas, bilabiadas, mas ó menos encarnadas por fuera y de olor suave. Estas flores son mucilaginosas, las hojas astringentes para gargarismos, pero poco usadas; las flores sirven tambien en perfumería para preparar una esencia.

*Lonicera cærulea*, Lin.; *Caprifolium cæruleum*, Lamk.; *Isica cærulea*, Borch.; *Madreselva de fruto azul*: arbustos de los Alpes, con el cual se hacen vallados de adorno.

*Lonicera corymbosa*, Lin.; *Loranthus corymbosus*, Lamk.; *Madreselva en corimbo*: arbolillo del Perú, con cuyas ramas tienen las telas de negro en Chile; tambien se usa esta planta para adorno.

*Lonicera symphoricarpos*, Lin.; *Symphoricarpos conglomeratus*, Pers.; *S. orbiculatus*, Mœnch.; *S. vulgaris*, Mich.; *Symphoria glomerata*, Pursh.; *Madreselva de la Carolina*; *Madroño de América*: arbusto de la Carolina, cuyas raíces pequeñas reducidas á polvo se usan en América como febrifugas.

*Lonicera periclymenum*, Linneo; *L. Germanica*, Dietr.; *Caprifolium distinctum*, Mœnch.; *C. periclymeum*, Roem. y Schul.; *C. sylvaticum*, Lamk.; *Periclymeum germanicum*, Rochl.; *P. vulgare*, Mill.; *Madreselva de los bosques, silvestre*: arbusto de Europa, cuyas ramas son pubescentes, las hojas libres ahogado-oblongas, un poco velludas, y las flores numerosas, blancas al principio y amarillas despues. Estas flores son mucilaginosas; las hojas astringentes, para gargarismos, pero no se usan; la raíz tiñe de azul. Con los tallos y ramas se hacen dientes de rastrillo, peines de tejedor, tubos de pipas de fumar; las hojas son bastante buscadas por las cabras ovejas y vacas.

*Lonicera tatarica*, Linneo; *Xylosteum cordatum*, Mœnch.; *Madreselva de Tartaria*: arbolillo de hojas acorazonadas, y flores pequeñas rizadas por fuera y blancas por dentro; la corteza se usa en Siberia, para fabricar cierto tejido de que se hacen medias.

*Lonicera xylosteum*; Lin.; *Coprifolium dumetorum*, Lamk.; *Xylosteum dumetorum*, Mœnch.; *X. vulgare*, Roehl.; *Madreselva zarza*: mata de los Alpes, que crece de dos á tres varas, y florece en mayo con flores de color blanco amarillento. Su aceite empi-reumático se usa mucho contra los tumores frios, la sífilis, el escorbuto y la rabia. La madera sirve para hacer peines de tejedor, y dientes de rastrillos; con las ramas se hacen tubos de pipas de fumar.